

49 A

[1641 v. Mai 5.]

A

SCHREIBEN [VOM FRANZ. AMBASSADOREN JACQUES LE FEVRE DE CAUMARTIN AN AMMANN UND RAT VON STADT UND AMT ZUG]¹

"Ayant entendu, comme la levee de trois Compagnies [u.a. Menner - vermutlich waren diese für das Regiment von Roll bestimmt -] que le Roy mon Maistre [L u d w i g XIII.], Vostre plus ancien & meilleur Amy & Alliee par ses lettres Vous avoit demandé dernièrement n'avoit este entierement consenty pour ceste foys devant Vos Communes [den Gemeindeversammlungen von Aegeri, Menzingen und Baar sowie der Stadt Zug gemeint], Je ne veux pas aussy croire, que veuilles permettre une levee a quelqu'autre vostre Alliee [womit Caumartin konkret Mailand/Spanien meinte] qui Vous en pourroit reschercher: Veue que ce seroit vouloir donner Un grand mescontentement a sa M.^{te} ..., & tesmoingner Une contravention a l'Alliance la plus ancienne C'est pourquoy Je Vous prie de Vous esclaircir de Votre intention ... [- Caumartin möchte Stadt und Amt Zug an das Bündnis erinnern, das ihnen keine gegen Frankreich gerichtete Politik erlaube -] afin que J'en puisse certifier le Roy ..., et l'asseurer de la syncerité de Vos Intentions, et puis Vous faire toucher les paiements des pensions & gratifications particulieres. Pour lequell effect, Vous pourres envoyer vos deputés, les quels m'apportants ... [une] declaration agreable recepuront l'argent ...".

- 1) Wie aus AH 68/49 hervorgeht, stammt der Entwurf zu diesem Briefauszug vom Zuger Stadt- und Amtsrat B e a t II. Zurlauben. Ob dieser dann tatsächlich in einem Schreiben des Ambassadors Verwendung fand, muss dahingestellt bleiben.

Konzept, z.T. stark überarbeitet. - AH 68, 229^V

50

1653 April 28., "in yl"

A

SCHREIBEN VOM [ZUGER STADT- UND AMTSRAT BEAT II.] ZURLAUBEN [AN DEN LANDSCHREIBER DER FREIEN AEMTER, BEAT JAKOB I. ZURLAUBEN]

"Diewyl Jch Vermerkht, das unser Amman [Georg S i d l e r] ein begird gehabt die [gemeineidg.] tagsatzung Zuobesuchen [- diese begann am 29. April 1653